

# CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

JUNE 28, 2020

THIRTEENTH

SUNDAY

IN

ORDINARY TIME

WELCOMING BLESSINGS, HOPE AND PEOPLE  
RECBIR BENDICIONES, ESPERANZA Y PERSONAS  
ĐÓN ƠN LÀNH, CHÀO NIỀM HY VỌNG VÀ TIẾP ĐÓN MỌI NGƯỜI

2 | ENGLISH ANNOUNCEMENTS   4 | SPANISH ANNOUNCEMENTS   6 | VIETNAMESE ANNOUNCEMENTS   8 | CALENDAR & CELEBRATIONS   10 | PARISH & MINISTRY CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • [WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG](http://WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG)



## Rector's Column

### WELCOMING BLESSINGS, HOPE AND PEOPLE

Being welcomed is a great experience. When we are welcomed into places such as a new home, neighborhood, workplace, school or parish, we feel accepted, cared for and supported. The Scriptures for this Sunday are stories of welcome and hospitality. The prophet Elisha is given his own room in someone else's house (Kings 4:8-16). In the Gospel, Jesus says that those who welcome his disciples welcome him and even the simple act of giving a cold cup of water to someone will be rewarded (Matthew 10:37-42). In the Letter to the Romans, Paul gives us the reassurance that through our Baptism into the death and resurrection of Jesus, we will one day be welcomed into the newness of his life and glory (Romans 6:3-11).

The gift of the room provided for Elisha invites us to welcome blessings into our lives. Sometimes we get focused so much on our problems or so involved in our many activities that we fail to notice and embrace life's blessings. It is especially likely during these days of the pandemic and so much civil unrest that all we can see are the difficulties. I know a priest who will not listen to a person's problems until they first name their blessings. We know the phrase, "Count your blessings." Do we?

Paul's admonition to think of ourselves as dead to sin and alive for God in Christ beckons us to welcome hope into our lives which are often bombarded with negativity and pessimism. How well we know these days of the poison of hate, bitterness, jealousy, cynicism, deceit, racism and prejudice that plagues our world. These same mindsets can slowly but surely creep into our lives. Eventually they can influence our daily attitudes and actions. The way to hopeful living is to welcome positive people, inspirational reading, beautiful music and wholesome entertainment.

Jesus' directive to give somebody a cold cup of water prompts us to think about who we are currently welcoming into our lives. Sometimes we get isolated within our own circle of family and friends. Who might we be shutting out and how could we open the door again? Our 4th of July celebrations of freedom this coming Saturday can urge us to welcome those who have been estranged either literally or in our hearts. What great days to welcome blessings, hope and people into our lives.

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

#### Sunday Collection

6/21/20 \$ 28,426.18

6/23/19 \$ 31,135.28

# CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

## **FAREWELL TO SISTER KIT GRAY AND SISTER THERESA TRANG NGUYEN**

After many years of faithful service to Christ Cathedral Parish, Sister Kit Gray, CSJ, and Sister Theresa Trang Nguyen, LHC, have been reassigned by their respective congregations. We thank Sister Kit for her seven years of service as the Director of Mission Integration and Ongoing Formation. Sr. Kit's community building skills, welcoming presence and generous spirit have truly helped Christ Cathedral to be a place of community, hospitality and generosity. Sr. Theresa has blessed us for nine years as the Director of Faith Formation. Her ability to organize complex events and programs, call forth people to serve and zeal for helping people to know Christ's love have touched the lives of countless children, young people and adults. We are so grateful to these Sisters for their tremendous contributions to the parish. Their last day with us will be June 30, 2020. We send them forth with our love and prayers as they begin their new ministries.

## **RESUMPTION OF REGULAR HOURS FOR CONFESSION**

We are pleased to announce that regular hours for confession will begin on Friday, June 26, 2020, 7:15 p.m.-8:15 p.m. and at that same time on all Fridays in the future. Confessions will also be heard on Saturdays, 8:30 a.m.-9:30 a.m. Location of confessions will be outside the main entrance of the cathedral (south side). A priest will be on the plaza east of the main entrance and on the plaza west of the main entrance. We will continue with this schedule and these locations until further notice.

## **CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH**

Due to the 4th of July falling on a Saturday, CCPCO's 1st Saturday grocery distribution is being moved to Saturday, July 11. Please stop by the distribution center behind the Arboretum on Saturday, July 11 between 10:00 and noon to receive groceries.

## **PUBLIC CELEBRATION OF MASS AT CHRIST CATHEDRAL**

The resumption of our regular Mass schedule began the weekend of June 13/14. Thank you to everyone who has helped make this possible. Bishop Vann continues to extend a dispensation from the obligation to attend Mass on Sunday and Holy Days of Obligation until such time as it is deemed safe to have large gatherings again.

We will continue to livestream the 9:45 am, 11:30 am and 1:15 pm Masses. For more detailed information and the most current updates, please visit the parish website: [Parish.ChristCathedralCaliforni.org](http://Parish.ChristCathedralCaliforni.org).

## **THANK YOU FOR YOUR FINANCIAL SUPPORT OF CHRIST CATHEDRAL**

Your donations are critical in supporting our ministry and outreach to the community. For those who wish to drop off their offering, we have collection boxes in parking lot 6 just outside the back doors of the Arboretum and parking lot 3 at the beginning of the ADA compliant parking stalls. Donations can also be mailed to the cathedral, made online or dropped off at the parish office Monday – Saturday from 9:00 am – 2:00 pm.

## **RECRUITING MENTAL HEALTH PROFESSIONALS**

Are you a licensed mental health professional? Join the Roman Catholic Diocese of Orange Mental Health Referral Network. The Office of Pastoral Care is looking for additional local clinicians who would like to support Catholic families and individuals seeking mental health care that aligns with and respects our Catholic beliefs and values. We are especially in need of therapists who can provide services in Spanish or Vietnamese. If you are interested in joining or for more information about this program, please contact Lind Ji, Director of Office of Pastoral Care for Families in All Stages at [lji@rcbo.org](mailto:lji@rcbo.org) or call 714.282.4203.



## Mensaje de Nuestro Rector

### RECBIR BENDICIONES, ESPERANZA Y PERSONAS

Ser bienvenido es una gran experiencia. Cuando estamos en lugares tales como un nuevo hogar, barrio, trabajo, escuela o parroquia, nos sentimos aceptados, cuidados y apoyados. Las lecturas para este domingo son historias de recibimiento y hospitalidad. El profeta Eliseo es dado su propia habitación en casa de otra persona (Reyes 4:8-16). En el Evangelio, Jesús dice que los que reciben a sus discípulos lo reciben a él también, el simple hecho de dar un vaso con agua fría a alguien será recompensado (Mateo 10:37-42). En la carta a los

Romanos, Pablo nos da la tranquilidad que, a través de nuestro Bautismo en la muerte y resurrección de Jesús, un día seremos recibidos en la novedad de su vida y gloria (Romanos 6:3-11).

El regalo de la habitación para Eliseo nos invita a dar la bienvenida a las bendiciones en nuestras vidas. A veces nos quedamos centrados tanto en nuestros problemas o tan involucrados en nuestras actividades que no somos capaces de notar y aceptar las bendiciones de la vida. Es especialmente probable durante estos días de la pandemia y tanto malestar civil que todo lo que podemos ver son las dificultades. Conozco a un sacerdote que no escuchaba los problemas de las personas hasta que no primero nombraran sus bendiciones. Todos conocemos la frase, "Cuenta tus bendiciones". ¿Lo hacemos?

La advertencia de Pablo de pensar en nosotros mismos como muertos al pecado y vivos para Dios en Cristo nos llama a dar la bienvenida a la esperanza en nuestras vidas que a menudo son bombardeados con negatividad y pesimismo. Qué bien conocemos en estos días el veneno del odio, la amargura, los celos, el cinismo, el engaño, el racismo y los prejuicios que azotan nuestro mundo. Estas mismas mentalidades pueden entrar lentamente pero seguramente en nuestras vidas. Eventualmente pueden influir en nuestras actitudes y acciones diarias. La forma de vivir esperanzado es dar la bienvenida a personas positivas, lectura inspiradora, música hermosa y entretenimiento saludable.

La directiva de Jesús para dar a alguien un vaso frío de agua nos impulsa a pensar en la gente a la que le daremos la bienvenida en nuestras vidas estos días. A veces nos quedamos atrapados en nuestro propio círculo de familiares y amigos. ¿A quién podríamos estar dejando afuera y ¿cómo podemos abrir la puerta nuevamente? Nuestras celebraciones del 4 de julio este próximo sábado son un festejo de nuestra libertad que nos puede ayudar a dar la bienvenida a aquellos que han sido hechos un lado ya sea literalmente o en nuestros corazones. Qué grandes días para recibir bendiciones, esperanza y personas en nuestras vidas.

Unidos en la fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

Las velas del altar de la Catedral de Cristo quemadas durante el santo sacrificio de la Misa están disponibles para comprar. Los pilares de la vela del altar en la predela de la catedral de tamaño 3" X 24" velas con 51% de cera de abeja. Una vez que se queman hasta 10", se reemplazan. Si desea comprar una vela de altar de 3" X 10" por \$20 para llevar a casa con usted, póngase en contacto con Norah Dopujda en [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

# NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

## **ADIÓS A LA HERMANA KIT GRAY Y LA HERMANA THERESA TRANG NGUYEN**

Después de muchos años de servicio fiel a la Parroquia de la Catedral de Cristo, la Hermana Kit Gray, CSJ y la Hermana Theresa Trang Nguyen, LHC, han sido reasignadas por sus respectivas congregaciones. Agradecemos a la Hermana Kit por sus siete años de servicio como Directora de Integración de Misiones y Formación Continua. La Hermana Kit con sus habilidades de crecimiento entre las comunidades, junto con su presencia acogedora y el espíritu generoso han ayudado verdaderamente a la Catedral de Cristo a ser un lugar de comunidad, hospitalidad y generosidad. La Hermana Theresa nos ha bendecido durante nueve años como Directora de Formación de Fe. Su capacidad para organizar eventos y programas complejos, llamar a las personas a servir y su pasión por ayudar a las personas a conocer el amor de Cristo han tocado la vida de innumerables niños, jóvenes y adultos. Estamos muy agradecidos a estas Hermanas por sus tremendas contribuciones a la parroquia. Su último día con nosotros será el 30 de junio de 2020. Las enviamos con nuestro amor y oraciones al comenzar sus nuevos ministerios.

## **REANUDACIÓN DE HORARIOS REGULARES PARA CONFESIÓN**

Nos complace anunciar que el horario regular de confesión comenzará el viernes 26 de junio de 2020, de 7:15 p.m. a 8:15 p.m. y a la misma hora todos los viernes en el futuro. Las confesiones también se escucharán los sábados, de 8:30 a.m.-9:30 a.m. La ubicación de las confesiones será afuera de la entrada principal de la catedral (lado sur). Un sacerdote estará en la plaza al este de la entrada principal y en la plaza al oeste de la entrada principal. Continuaremos con este horario y estos lugares hasta nuevo aviso.

## **CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH**

Debido a que el 4 de julio cae en el primer sábado, la distribución de comida del primer sábado de CCPCO se traslada al sábado 11 de julio. Por favor, pasa por el centro de distribución detrás del Arboretum el sábado 11 de julio entre las 10:00 am y el mediodía para recibir provisiones.

## **CELEBRACIÓN PÚBLICA DE MISAS EN LA CATEDRAL DE CRISTO**

La reanudación de nuestro horario regular de Misa comenzó el fin de semana de junio 13 y 14. Gracias a todos los que ayudaron en hacer esto posible. El Señor Obispo Vann sigue extendiendo una dispensa de la obligación de asistir a Misa los domingos y días santos de obligación hasta el momento en que se considere seguro poder tener grandes reuniones. Continuaremos con las Misas en vivo a las 9:45 am, 11:30 am y 1:15 pm. Recuerde que la participación en la Misa dentro de la catedral se limita a las primeras 100 personas que lleguen. Las máscaras deben ser usadas por todos. Continuaremos transmitiendo nuestras Misas de fin de semana a la plaza de la catedral. Para obtener información más detallada y las actualizaciones más recientes, visite el sitio web de la parroquia: [Parish.ChristCathedralCaliforni.org](http://Parish.ChristCathedralCaliforni.org).

## **GRACIAS POR SU CONTINUO APOYO FINANCIERO A LA CATEDRAL DE CRISTO**

Sus donaciones son fundamentales para apoyar nuestro ministerio y ayudar a la comunidad. Para aquellos que deseen dejar su ofrenda tenemos cajas para sus donaciones en el estacionamiento P6 afuera de las puertas del Arboretum y en el estacionamiento P3 enfrente de los estacionamientos para los incapacitados. También puede enviar por correo sus donaciones a la Catedral, hacer en línea o dejar en la oficina parroquial de lunes a sábado de 9:00 am a 2:00 pm. Gracias.

## **RECLUTANDO PROFESIONALES DE SALUD MENTAL**

¿Es usted un profesional de la salud mental con licencia? Únete a la Red Católica de Referencia de Salud Mental de la Diócesis de Orange. La Oficina Pastoral está buscando otros médicos locales que deseen apoyar a las familias católicas y a las personas que buscan atención de salud mental que se alinee con nuestras creencias y valores católicos y respeto. Estamos especialmente en la necesidad de terapeutas que puedan prestar servicios en español o vietnamita. Si están interesados en unirse o para obtener más información sobre este programa, comuníquese con Lind Ji, Director de la Oficina de Cuidado Pastoral para Familias en Todas las Etapas al [lji@rcbo.org](mailto:lji@rcbo.org) o llame al 714.282.4203.



## BÀI VIẾT CỦA LINH MỤC VIỆN TRƯỞNG

### ĐÓN ƠN LÀNH, CHÀO NIỀM HY VỌNG VÀ TIẾP ĐÓN MỌI NGƯỜI

Mỗi khi được đón chào, chúng ta đều cảm thấy rất tuyệt vời. Được chào đón khi đến những nơi như một nhà mới, một khu xóm mới, một nơi làm việc mới, một trường học hoặc một giáo xứ mới, chúng ta thấy mình được đón nhận, săn sóc và nâng đỡ. Các bài đọc Sách Thánh Chúa Nhật này là những câu chuyện về chào đón và lòng hiếu khách. Tiên tri Êlisê được dành cho một phòng riêng trong nhà một người (2 Các Vua 4:8-16). Trong Tin Mừng, Chúa Giêsu nói những ai đón tiếp các môn đệ của Người là đón tiếp Người và ngay cả làm một việc đơn sơ là đem một chén nước lã cho một người nào đó uống thì cũng sẽ được thưởng công (Matthêu 10:37-42). Trong Thư gửi các tín hữu Rôma, Thánh Phaolô một lần nữa khích lệ chúng ta rằng: nhờ việc chúng ta lãnh nhận bí tích Thánh tẩy, bước vào cái chết và sự Phục sinh của Chúa Giêsu, một ngày kia chúng ta sẽ được đón vào sự sống mới và vinh quang của Người (Rôma 6:3-11).

Món quà căn phòng Êlisê nhận được mời gọi chúng ta hãy tiếp đón những ơn lành ban xuống cuộc đời chúng ta. Có những khi chúng ta lại quá đặt nặng vào những vấn đề của mình hoặc cứ mãi mê với các hoạt động đến nỗi không nhận ra và đón nhận những ơn lành trong cuộc sống. Nhất là trong những ngày xảy ra đại dịch và rất nhiều bất ổn trong xã hội khiến mọi người chúng ta đều thấy khó khăn. Tôi biết có một linh mục chẳng đoái hoài lời đồng dài một người cứ kể về các vấn đề của mình cho đến khi người ấy nêu ra những ơn lành mình nhận được. Chúng ta biết câu nói: "Hãy nhớ những ngọt bùi, đừng nhắc những đắng cay, bất hạnh." Còn chúng ta thì sao?

Lời Thánh Phaolô khuyên chúng ta hãy nhớ mình phải chết đối với tội lỗi và sống cho Thiên Chúa. Lời khuyên này mời gọi chúng ta hãy đón niềm hy vọng vào cuộc sống của mình, một cuộc sống vẫn thường bị những ưu phiền và bi quan tấn công. Những ngày này chúng ta hiểu rõ thế nào là chất độc của lòng hận thù, cay đắng, ghen tị, nghi ngờ, lừa đảo, phân biệt chủng tộc và thành kiến đang gieo rắc tai họa cho thế giới chúng ta. Những suy nghĩ như vậy đang từ từ nhưng chắc chắn sẽ len lỏi vào cuộc sống chúng ta. Cuối cùng chúng sẽ tác động đến thái độ và hành động hàng ngày của chúng ta. Phương cách sống hy vọng là thân ái đón nhận mọi người, tìm hứng khởi trong việc đọc sách, thưởng thức âm nhạc và giải trí lành mạnh.

Lời dạy của Chúa Giêsu hãy cho một người nào đó chén nước lã nhắc chúng ta nghĩ đến những người đang được chúng ta đón tiếp hôm nay. Có những lúc chúng ta bị cô lập trong vòng gia đình và bạn bè riêng của mình. Chúng ta có thể sẽ khép cửa với những ai và làm thế nào mở lại cánh cửa đó? Tuần này chúng ta mừng ngày 4 Tháng Bảy, mừng nền tự do. Việc mừng lễ này thôi thúc chúng ta hãy đón tiếp những người đã từng bị hắt hủi, theo cả nghĩa đen lẫn nghĩa bóng. Thật là những ngày tuyệt đẹp khi biết đón nhận những ơn lành, chào đón niềm hy vọng và tiếp đón mọi người.

Đồng hành trong niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

Nến bàn thờ nhà thờ Chúa Kitô được đốt trong thánh lễ có sẵn cho ai muốn mua. Các cột nến bàn thờ chính tòa là 3" X 24" 51% nến sáp ong. Khi đốt cháy xuống 10", sẽ được thay thế. Nếu bạn muốn mua một cây nến thờ 3" X 10" với giá \$20 để mang về nhà, hãy liên lạc với Norah Dopudja tại [ndopudja@christcathedralca.org](mailto:ndopudja@christcathedralca.org).

# CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

## CHÀO TỪ BIỆT SƠ KIT GRAY VÀ SƠ THERESA TRANG NGUYỄN

Sau nhiều năm tận tụy phục vụ Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô, Sơ Kit Gray, CSJ, và Sơ Theresa Trang Nguyễn, LHC, đã nhận được bổ nhiệm mới của Dòng. Xin chân thành cảm ơn Sơ Kit Gray đã bảy năm phục vụ trên cương vị Giám đốc Ban Phối hợp và Thường Huấn. Với khả năng xây dựng cộng đoàn, tinh thần quảng đại và thân ái, Sơ Kit thực sự đã giúp Nhà thờ Chính tòa trở thành nơi tràn đầy tinh thần cộng đoàn, thân ái và quảng đại. Sơ Theresa đã mang lại nhiều ơn ích cho chúng ta trong chín năm làm Giám đốc Ban Giáo lý. Với khả năng tổ chức các sự kiện và chương trình hỗn hợp, Sơ Theresa đã mời gọi mọi người phục vụ và nhiệt tâm giúp mọi người nhận biết tình yêu của Chúa Kitô đã tác động đến cuộc đời của biết bao thanh thiếu niên. Chúng tôi hết lòng cảm ơn hai Sơ đã đóng góp rất lớn cho giáo xứ. Ngày cuối cùng hai Sơ phục vụ tại giáo xứ chúng ta là 30 Tháng Sáu, 2020. Xin gửi đến hai Sơ lòng quý mến và lời cầu nguyện của chúng tôi nhân dịp hai Sơ bắt đầu nhận sứ vụ mới.

## TRỞ LẠI LỊCH TRÌNH GIẢI TỘI NHƯ THƯỜNG LỆ

Xin vui mừng thông báo với anh chị em: lịch trình giải tội như thường lệ sẽ bắt đầu vào Thứ Sáu, 26 Tháng Sáu, 2020, từ 7:15 p.m. - 8:15 p.m. và cũng theo giờ như vậy vào tất cả các ngày Thứ Sáu trong tương lai. Cũng sẽ có giải tội vào các ngày Thứ Bảy, từ 8:30 a.m. - 9:30 a.m. Các điểm giải tội được sắp xếp bên ngoài cửa chính nhà thờ chính tòa (phía nam). Một Cha sẽ giải tội ở sân lớn phía đông cửa chính và ở sân lớn phía tây cửa chính. Chúng ta sẽ theo lịch trình và địa điểm giải tội này cho đến khi có thông báo mới.

## BAN XÃ HỘI GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Do mừng 4 Tháng Bảy nhằm ngày Thứ Bảy, nên buổi phân phát hàng tạp hóa của Ban Xã hội Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô (CCPCO) sẽ được chuyển sang Thứ Bảy, 11 Tháng Bảy. Xin anh chị em ghé trung tâm phân phát phía sau nguyện đường Arboretum vào Thứ Bảy, 11 Tháng Bảy, từ 10:00 đến trưa, để nhận hàng.

## CỬ HÀNH THÁNH LỄ CÓ CỘNG ĐOÀN THAM DỰ

Việc trở lại lịch trình cử hành Thánh lễ thường lệ đã bắt đầu vào cuối tuần 13/14 Tháng Sáu. Cảm ơn tất cả anh chị em đã cộng tác để việc này được thực hiện. Đức Cha Vann tiếp tục gia hạn việc không buộc tham dự Thánh lễ Chúa nhật và Lễ Trọng cho đến khi được coi là an toàn để trở lại việc quy tụ đông đảo cộng đoàn. Chúng tôi sẽ tiếp tục phát trực tuyến livestream các Thánh lễ 9:45 am, 11:30 am và 1:15 pm. Xin lưu ý, việc tham dự Thánh lễ bên trong nhà thờ chính tòa được giới hạn với 100 người đến trước. Mọi người đều phải đeo khẩu trang. Chúng tôi sẽ tiếp tục truyền hình trực tiếp các Thánh lễ cuối tuần đến sân lớn nhà thờ chính tòa. Để biết thêm thông tin chi tiết và được cập nhật mới nhất, xin truy cập trang web của giáo xứ: [Parish.ChristCathedralCaliforni.org](http://Parish.ChristCathedralCaliforni.org).

## CẢM ƠN ANH CHỊ EM TIẾP TỤC HỖ TRỢ GIÁO XỨ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Những đóng góp của anh chị em có ý nghĩa quan trọng trong việc hỗ trợ hoạt động sứ vụ và bác ái xã hội của chúng ta đối với cộng đồng. Đối với những anh chị em muốn gửi phần đóng góp của mình, chúng tôi đã đặt những thùng nhận đóng góp tại bãi đậu xe số 6 ngay bên ngoài các cửa sau của nguyện đường Arboretum và bãi đậu xe số 3 ngay đầu các biển báo đậu xe theo quy định của ADA. Anh chị em cũng có thể gửi thư đến giáo xứ Chính tòa, đóng góp online hoặc gửi tại văn phòng giáo xứ từ Thứ Hai – Thứ Bảy, từ 9:00 am – 2:00 pm.

## TUYỂN MỘ CHUYÊN VIÊN SỨC KHỎE TÂM THẦN

Anh/Chị là chuyên viên sức khỏe tâm thần có giấy phép hành nghề? Xin mời tham gia Mạng lưới Giới thiệu Sức khỏe Tâm thần (Mental Health Referral Network) của Giáo phận Orange. Văn phòng Chăm sóc Mục vụ đang tuyển mộ thêm các bác sĩ lâm sàng địa phương muốn hỗ trợ các gia đình và cá nhân tín hữu Công giáo đang có nguyện vọng tham gia chăm sóc sức khỏe tâm thần phù hợp và tôn trọng niềm tin và các giá trị Công giáo. Đặc biệt chúng tôi cần các chuyên viên trị liệu có thể đáp ứng các dịch vụ bằng tiếng Spanish và Việt ngữ. Nếu quý Anh/Chị muốn tham gia hoặc muốn biết thêm thông tin về chương trình này, xin liên lạc với Lind Ji, Giám đốc Văn phòng Chăm sóc Mục vụ Gia đình với mọi hoàn cảnh qua địa chỉ [lji@rcbo.org](mailto:lji@rcbo.org) hoặc gọi điện thoại số 714.282.4203.

# PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

## PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Mona Pfleider	Juan Miguel Estrada
Charles Pfleider	Leo Montano
Wilma Pfleider	Kevin Montano
Nina Totengco	Manuel Miranda
Karen Pfleider	Rachelle Macleod
Mucio Sanchez	Ramiro Trujillo III
Bernadette An Manuel	Steward Bernner
Brandon Bingaman	Matt Elliott
Carol Nuss	Vicente Castillo
Louie Solis	Vladimir
Rachel Caballero	Ben & Sara Wilson
Sandy Montano	John Besario
Rody Tamparong	Mary Hennessey
Juliane Elizabeth Good	Adrienne Swinford
Oscar Gonzalez	Aracely Flores
Rosemary Diliberto	Felix Nevalle
Luis Allyssa	Natalie Avilés
Juliana Rodriguez	Debbie Gelhrs
Maria Valladares	Joel Torres
Familia Valladares	Pat Emanisar
Rosa Lopez	Cheeyoon Chun
	Michael Fitzpatrick
	Brandon Lopez

## MASS INTENTIONS

Jim and Patty Grass \*  
Josephina Alas \*  
Lia Finkelstein \*  
Joseph Tran Luat †  
Ociel Razo †  
Petronila Sánchez †  
2000 Hail Mary Crusade \*  
Anastacio Emanó †  
Amador Vega & Maria Trujillo †  
Gabriel & Magdalena Castañeda \*  
Estela & Bulmaro Carranza †  
Sergio Enrique Román †  
Baltazar Corona †  
Martha Zavala de Perez †  
Christ Cathedral Priests, Deacons &  
Staff \*  
Por la Paz en el Mundo Entero †

† Deceased \* Living

## MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:  
[Mass.ChristCathedralCalifornia.org](http://Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

### DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*  
8:00 a.m. English (*Monday - Thursday & Saturday*)  
6:30 a.m. & 8:15 a.m. English (*Fridays only*)  
5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*  
6:30 p.m. Español (*Viernes*)

### SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English  
6:15 pm Tiếng Việt

### SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt  
8:00 am Español  
9:45 am English *Livestreamed*  
5:15 pm English  
11:30 am Español *Livestreamed*  
1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*  
3:30 pm Tiếng Việt  
7:00 pm Español

### RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday  
8:30 am - 9:30 am Saturday

### PARISH OFFICE HOURS

Monday - Saturday 9:00 a.m. - 2:00 p.m.  
Sunday - Closed

## WEDDINGS

**July 3, 2020**

Anthony Ramirez & Kassandra Salinas

**July 4, 2020**

Dennis Vu & Ann Nguyen

**July 11, 2020**

Anthony Nakashima & Maribel Ramirez





# CALENDAR JUNE 28 - JULY 4, 2020

## SUNDAY

### VIETNAMESE MASS

6:15 am  
1:15 pm Livestreamed  
3:30 pm

### SPANISH MASS

8:00 am  
11:30 pm Livestreamed  
7:00 pm

### ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed  
5:15 pm

View the livestream at:  
[ChristCathedralMass.com](http://ChristCathedralMass.com)

## MONDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## TUESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## WEDNESDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### ROSARY

4:00 pm Livestreamed



### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

## THURSDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:00 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

**Location:** Building at the rear of the Arboretum

**When:** Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

**Contact:** 714.282.3097  
Leave a message and a representative will return your call.

## FRIDAY

### ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed  
8:15 am

### VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

### SPANISH DAILY MASS

6:30 pm

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm

## SATURDAY

### ENGLISH DAILY MASS

8:30 am Livestreamed

### CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Grocery distribution postponed to 7/11/2020 due to the 4th of July holiday

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am

### ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

### VIETNAMESE ANTICIPATORY MASS

6:15 pm

### CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

# PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:  
parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange  
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



## PARISH OFFICE (714) 971-2141

### Parochial Vicars:

Rev. Mario Alonso Juarez 7871  
Rev. Christopher Tuan Pham 7872  
Rev. Quyen Truong 7873  
Rev. Daniel Reader (In Residence)

### Deacons:

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037  
Deacon Joseph Khiet Nguyen  
Deacon Cruz Pleitez

### Administrative Services: (714) 971-2141

Sr. Kit Gray, Mission Integration (714) 282-6007  
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008  
Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860  
Lorena Lechuga, Office Supervisor 5505  
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864  
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862

### Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Sr. Theresa Trang Nguyen, LHC (714) 620-7851

#### Faith Formation Director

Dianne Nguyen, (EN) Coordinator (714) 620-7854  
Candy Gonzalez, (SP) Coordinator (714) 620-7855  
Christina Cardona, Secretary (714) 620-7857  
Sr. Annuncia Thu Mai, LHC (VN/EN) (714) 620-7852

### Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry

Cole Hauso (714) 620-7874  
Vince Dao (714) 620-7875  
Rosa Lopez, Secretary (714) 620-7856

### Adult Ministry (RCIA)

Faustino Rubio, (EN) (714) 620-7858  
Minh Pham (VN) (714) 750-2730  
Salvador Castañeda (SP) (714) 293-4997

### Christ Cathedral Music Ministry

Dr. John Romer, Director (714) 620-7910  
Doai Huy Le, Director Vietnamese Music (714) 620-7914  
David Ball, Cathedral Organist (714) 620-7915  
Quang Nguyen (714) 725-1696  
Coordinator of Youth & Young Adult Music Ministry  
Kiem Dinh, Director of Media Ministry (714) 981-3437  
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912

### Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

### Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Ashley Rose Cameron, Site Administrator

## MINISTRY LISTING

### Pastoral Council Chairperson

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

### Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

### Festival Chairperson

Joseph Giese (714) 204-7616

### JOY Ministry (age 55 and older)

Sr. Kit Gray (714) 282-6007

### Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401  
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

### Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

### Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 926-3124  
Viet Nam - Tuan Anh Luu (714) 468-7824  
Español - Lety y Rito Lopez (714) 748-1685

### Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758  
Viet Nam - Phong Nguyen (714) 548-6557  
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

### Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del

**Altar**  
English - Rachel Villanueva (714) 813-0471  
Viet Nam - Vu Ho (714) 468-9854  
Español - Roberto Zamarripa y Marbella Bermudez (714) 797-4116  
(714) 574-7052

### Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón /

**Hospitalidad (Ujieres)**  
English - Lorna Villanueva (714) 978-7556  
Viet Nam - Thi Toan (714) 707-9979  
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

### Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

### Baptisms

(714) 971-2141  
English - Deacon Frank Chavez  
Viet Nam - Deacon Khiet Nguyen  
Español - Deacon Cruz Pleitez

### Art and Environment / Ban Bàn Thánh /

**Sociedad del Altar y Decoraciones**  
Viet Nam - Fr. Christopher Pham (714) 971-2141  
Sister Francesca Nguyen &  
The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

### Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt /

**Ministerio a los Enfermos**  
English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471  
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

### Respect Life

English - Nancy Shanafelt (714) 634-4270  
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

### Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

### Legion of Mary / Legión de Maria / Hội Legio

**Mariae**  
Carmen Rozatti (714) 636-2487  
Minda Aldana (714) 222-3788  
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 705-9560  
Vietnamese (Jr) - Phurac Dai Nguyen (714) 244-2956

### Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 227-6020  
Viet Nam - Tiffany Bui (714) 468-8621

### Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message, a representative will return your call.

### Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

### Hispanic Community Liaison

**Comité Hispano de la Comunidad**  
Esperanza Zamora (714) 583-1826

### Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

### Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 865-3653

### Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

### Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

### Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

### Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

### Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

### Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn  
Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

### Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tông Đồ Cầu Nguyện  
Hung Tran (714) 390-1008

### Vietnamese Catholic Mothers Association

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo  
Tran Diem Le (714) 234-4818

### Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sùng  
Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

### Vietnamese Eucharistic Youth ~

**Thiếu Nhi Thánh Thể**  
Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

### Vietnamese Events Coordination ~

**Ban Khánh Tiết**  
Thomas Lý (714) 683-7785

### Vietnamese Traffic Ministry ~

**Ban Giao Thông**  
Phurac Nguyen (714) 204-6901

### Vietnamese Liturgical Dance Group ~

**Ban Vũ Phụng Vụ**  
Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

### Vietnamese Elderly Association ~

**Hội Cao Niên**  
Tân Văn Phan (714) 534-1567

### Vietnamese Language Classes ~

**Trường Việt Ngữ**  
Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

### Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ  
Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872

### Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm  
Cu Van Nguyen (714) 356-0163

### Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội  
Phú Văn Lai (714) 750-2616  
Bao Trần (714) 926-5711

### Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đaminh  
Kim Hương Trần (714) 902-3947

### Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiệp Triệu  
Pham Kim Thoai (714) 467-6292

### Vietnamese Cursillo Movement

Vũ Đăng Quang (310) 529-3833

### Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện  
Chỉ Nguyễn (714) 296-5834